

Subject headings and searchable notes

how catalogers improve access to Latin American collections at
UNC-Chapel Hill Libraries

Sara Levinson

Latin American and Iberian Cataloger
University of North Carolina at Chapel Hill

Collections can be done archivally

- Cordel collection : Brazilian popular literature pamphlets, ca. 1940-ca. 1989.
- Unprocessed collection; contact repository for information regarding access.
- A collection of over 2000 pamphlets of Brazilian popular literature known as "cordels" for the strings from which they hung at vendor stands. They are predominantly composed in verse with a cover image and were used for moral instruction as well as entertainment for the general populace.

Or in a very minimal collection level record

- **Title:** A collection of 191 pieces of Brazilian literatura de cordel
- **Publication info.:**[Fortaleza] : [publisher not identified], [2000-2011]
- **Description:** 191 pamphlets : illustrations ; 13 cm

Or as a more accessible collection

Title: Collection of Brazilian literatura de cordel : 2007 acquisitions

This note describes the collection

- This collection of 85 examples of literatura de cordel was acquired by the Michigan State University Libraries in 2007. Six authors are well-represented in the collection: Moreira de Acopiara, José Francisco Borges, Antônio Francisco, Manoel Monteiro, José Pancheco, and Gonçalo Ferreira da Silva (55 titles total.) The other 29 authors are represented by only one or two titles each. Several of the works are co-authored.

And so do the subject headings

- Chapbooks, Brazilian
- Folk literature, Brazilian
- Popular culture – Brazil
- Poets, Brazilian – 20th century
- Poets, Brazilian – 21st century

Or as part of a mixed materials collection:

- Literatura de cordel Brazilian chapbook collection, 1930-2015.
- 121 boxes (60.5 linear ft.)
- Open collection of more than 12,000 chapbooks dated from 1930 to the present created through annual accruals of chapbooks collected by the Library of Congress Office in Brazil. In the markets of northeast Brazil, where literatura de cordel is most popular, local poets hang their chapbooks from strings, hence the name literatura de cordel, which literally means "string literature." The poets, known as cordelistas, entertain the market crowd by reciting their narrative poems about current events, morality, or the adventures of a famous folk hero. Chapbooks are illustrated by woodcut prints, photographs, and other cover art. The collection also contains thirteen 7-inch tapes of romances and other songs recorded by Sol Biderman in northeastern Brazil, circa 1968-1970, numbered SR01-SR13.

With similar subject headings

- Popular literature – Brazil
- Chapbooks, Brazilian
- Brazilian poetry – 20th century
- Folk literature, Brazilian – Brazil
- Folk poetry
- Songs, Portuguese -- Brazil

First 12 items in the collection

- ‡g 1. ‡t Chica da Silva / ‡r Olegário Alfredo (Mestre Gaio) ‡g (2013) -- 2. ‡t Cordel em louvor a Vinícius de Moraes : 100 anos / ‡r Olegário Alfredo (Mestre Gaio) ‡g (2013) -- 3. ‡t Um cordel para Tizumba / ‡r Olegário Alfredo (Mestre Gaio) ‡g (2013) -- 4. ‡t O escravo Chico Rei em cordel / ‡r Olegário Alfredo (Mestre Gaio) ‡g (2012) -- 5. ‡t Ferreira Gullar, o pai da poesia social / ‡r Olegário Alfredo ‡g (2011) -- 6. ‡t Os gaiolas do Rio São Francisco / ‡r Olegário Alfredo (Mestre Gaio) ‡g (2013) -- 7. ‡t O triste fim dos cinemas de Belo Horizonte / ‡r Olegário Alfredo (Mestre Gaio) ‡g (2013) -- 8. ‡t Um ABC de presente para a presidente Dilma / ‡r Antonio Carlos de Oliveira Barreto ‡g (dated 2011 at end of text) -- 9. ‡t Água, fonte da vida / ‡r Antonio Carlos de Oliveira Barreto ‡g (dated 2012 at end of text) -- 10. ‡t Carta de um cordelista baiano ao Prefeito João Henrique / ‡r Antonio Carlos de Oliveira Barreto ‡g (dated 2011 at end of text) -- 11. ‡t Um cordel para Jorge Amado / ‡r Antonio Carlos de Oliveira Barreto ‡g (dated 2011 at end of text) -- 12. ‡t De como o cordel encontrou com o baianês : (homenagem aos 21 anos do Dicionário de baianês) / ‡r Antonio Carlos de Oliveira Barreto ‡g (dated 2013 at end of text) --

No. 32 in collection

Access by

- Author
- Subject
- Collection

040			NOC #b eng #e rda #c NOC
090			PQ9645 #b .C67 no. 32
090			#b
049			NOCR
100	1		Barreto, Antonio Carlos de Oliveira , #e author.
245	1	0	Mestre Bimba : #b capoeira, vida e emoção / #c Antonio Carlos de Oliveira Barreto.
264		1	[Salvador, Brasil] : #b Edições Akadicadikum, #c [2011]
300			8 pages ; #c 15 cm
336			text #2 rdacontent
337			unmediated #2 rdamedia
338			volume #2 rdacarrier
500			At head of title: Literatura de cordel.
500			Title from cover.
600	0	0	Bimba , #d 1900-1974 #v Poetry .
650		0	Capoeira (Dance) #v Poetry .
650		0	Martial arts #z Brazil #v Poetry .
690		7	Brazilian cordel literature. #2 local

No. 47

Famous people and social issues are among the topics touched by cordel literature

040			NOC #b eng #e rda #c NOC
043			s-bl---
090			PQ9645 #b .C67 no. 47
049			NOCR
100	1		Brandão, Doca , #e author.
245	1	0	Todo pedófilo tem que ir para a cadeia / #c Doca Brandão.
264		1	[Porto Velho?] : #b Doca Brandão, #c [2012?]
300			7 pages ; #c 15 cm
336			text #b txt #2 rdacontent
337			unmediated #b n #2 rdamedia
338			volume #b nc #2 rdacarrier
500			Title from cover.
500			Under of title down side of cover: Literatura de cordel.
650		0	Child molesters #z Brazil #v Poetry .
650		0	Judgments, Criminal #z Brazil #v Poetry .
650		0	Prison sentences #z Brazil #v Poetry .
690		7	Brazilian cordel literature. #2 local

No. 150

Concerns are not only local and national, but international as well

043			n-us-al
090			PQ9645 #b .C67 no. 150
090			#b
049			NOCC
100	1		Brandão, Doca , #e author.
245	1	0	Rosa Parks e o boicote dos ônibus de Montgomery / #c Doca Brandão.
264	1		[Porto Velho RO] : #b Doca Brandão, #c [201-?]
300			4 pages ; #c 15 cm
336			text #b txt #2 rdacontent
337			unmediated #b n #2 rdamedia
338			volume #b nc #2 rdacarrier
500			Title from cover.
500			At head of title: Literatura de cordel.
600	1	0	Parks, Rosa , #d 1913-2005 #v Poetry .
650		0	Montgomery Bus Boycott, Montgomery, Ala., 1955-1956 #v Poetry .
650		0	Civil rights movements #z United States #v Poetry .
650		0	Segregation in transportation #z Alabama #z Montgomery #x History #y 20th century #v Poetry .
650		0	Race discrimination #x Law and legislation #z United States #x History #v Poetry .

Contents notes for Historia de la deuda pública en España (siglos XVI-XXI)

- Deuda, crédito y Hacienda Real en tiempos de Carlos V / David Alonso García -- Los juros y el endeudamiento de la Real Hacienda de Castilla, 1557-1627 / Carlos Javier de Carlos Morales -- Una Hacienda permanentemente endeudada: impuestos y deuda pública en la Castilla del siglo XVII / José Ignacio Andrés Ucedo -- La rentabilidad de los juros de Castilla en el siglo XVII / Carlos Álvarez-Nogal -- El miedo al déficit: la política de endeudamiento público de los Borbones en el siglo XVIII / Rafael Torres Sánchez -- Los vales reales y las finanzas de la monarquía española (1788-1808) / Pedro Tedde de Lorca -- Las vicisitudes de la deuda pública en un período turbulento: de Canga Argüelles a Mon, 1808-1850 / Rafael Vallejo Pousada -- Arreglar la deuda para consolidar el Estado: de Bravo Murillo a García Barzanallana (1851-1867) / Carmen García García y Juan Pro Ruiz -- Las políticas sobre la deuda pública en España: 1868-1898 / Miguel Martorell Linares -- Las deudas externa y colonial: contratos y mercados (1808-1920) / Javier Moreno Lázaro -- La deuda pública entre 1899 y 1936: de Villaverde a Ramos / Juan Pan-Montojo -- El laberinto de las deudas finalistas de la dictadura de Franco, 1939-1975 / Francisco Comín Comín -- La deuda pública española durante la democracia / Álvaro Jesús del Blanco García -- Epílogo: la larga historia del endeudamiento público en España: cinco siglos de deuda soberana / Carlos Álvarez-Nogal y Francisco Comín Comín.

Title: Esclavitud, mestizaje y abolicionismo en los mundos hispánicos


- **Contents note:** Vivir y morir en los confines meridionales: los africanos y sus descendientes en Córdoba de Tucumán (siglos XVI-XVIII) / Ana María Martínez de Sánchez -- Igualdad formal y ciudadanía diferida: el caso del negro en la Argentina revolucionaria (1810-1860) / Jean-Arsène Yao -- El trabajo esclavo y el mundo del tabaco en Cuba (siglos XVIII-XIX): entre el discurso identitario y la realidad social / Vicent Sanz Rozalén -- Presión abolicionista en Cuba: Inglaterra en el centro de los debates / Karim Ghorbal -- La rebelión de Morant Bay, Jamaica: una mirada desde el abolicionismo español / María Margarita Flores Collazo -- Mulatos libres, redes personales y cogniciones en la Nueva España (siglos XVII y XVIII) / Rafael Castañeda García -- Esclavos e insurgentes: la población afrodescendiente en los procesos de independencia de Perú y México / José Luis González Martínez -- Negras, mulatas y morenas en la Española del siglo XVI (1502-1606) / Lissette Acosta Corniel -- Aetas y mozabiques, ¿cristianización y sincretismo en Filipinas?, 1565-1650 / Ostwald Sales-Colín Kortajarena -- Esclavitud al margen de la ley: sometimiento de los naturales y sangleyes en Manila / Ana Ruiz Gutiérrez -- El difícil regreso a su patria de los moros libertos y el problema de su conversión en el siglo XVII / Rafael Benítez Sánchez-Blanco -- Rebeldes con causa: los esclavos incorregibles en el Madrid borbónico / José Miguel López García -- De la esclavitud al abolicionismo en la historia de España: legislación, guerra justa y discursos / Aurelia Martín Casares.

Proposing and supporting addition of a subject heading


- 010 \$a sp2016000019
- 040 \$a NcU \$b eng \$c DLC
- 150 \$a Indigenous men
- 450 \$a Aboriginal men
- 450 \$a Native men
- 550 \$w g \$a Men
- 670 \$a Work cat: NLC 20159034566: Indigenous men and masculinities : legacies, identities, regeneration. Winnipeg, Manitoba : University of Manitoba Press, 2015: \$b selected contents (Reconstructing indigenous masculine thought -- Cutting to the roots of colonial masculinity -- Complementary relationships: a review of indigenous gender studies -- Taxonomies of indigeneity: indigenous heterosexual patriarchal masculinity -- Material of masculinity: the 1832 and 1834 portraits of Mató-Tópe, Mandan chief -- Indigenous masculinities explored through performance art in Kingston, Ontario -- Oshki Ishkode, new fire -- Patriotic games: boundaries and masculinity in New Zealand sport -- Social spaces of maleness: the role of street gangs in practising indigenous masculinities -- Imprisonment and indigenous masculinity: contesting hegemonic masculinity in a toxic environment -- Diné masculinities, relationships, colonization, and regenerating an egalitarian way of life -- "The face of Kū:" a dialogue on Hawaiian warriorhood -- Strong men stories: a roundtable on indigenous masculinities -- A conversation with crazy Indians -- "To arrive speaking": voices from the Bidwewidam indigenous masculinities project) summary (includes North American Indians, native Hawaiians, Maoris, and possibly other indigenous peoples and deals very specifically with their sense of masculine identity)
- 680 \$i Here are entered general works on indigenous men, not limited to a particular racial or ethnic group. Works limited to indigenous men of a particular racial or ethnic group are entered under the heading for men of that group, e.g. \$a Indian men; African American men.
- 910 \$a Proposal saved by tc03 on 03/18/2016 at 13:47:22
- 952 \$a LC pattern: Indigenous women
- 952 \$a Bib. records to be changed: 0
- 952 \$a To be resubmitted from list 1602
- 979 \$a Indian mena
- 907 \$t 1605 \$e saralev@email.unc.edu \$r Coop \$s rescheduled \$x 0 \$v 1

Second try

I provided more information to support my proposal and it is once again under consideration for inclusion

 Wed 4/20/2016 5:47 PM
policy@classificationweb.net
Subject heading proposal scheduled

To: Levinson, Sara

 We removed extra line breaks from this message.

Re: sp2016000019 (Indigenous men)

Your subject heading proposal has been scheduled for monthly list 1605.
The tentative monthly list is available at:

<https://classificationweb.net/tentative-subjects/1605.html>

For further information, contact your Library of Congress Cooperative Cataloging team liaison.

Policy and Standards Division, Library of Congress

Hopefully, it is accepted:

Dear Sara Levinson - Wanda Gunther:

Your SACO proposal for "Argentine poetry \$x Indian authors" was added to the LC subject authority file with LCCN: sh2011001023 on 4 March 2011.

The proposed heading has not yet been reviewed and may be changed or deleted. You will be notified if there are changes to the 1XX or if the heading is deleted. Progress on the processing of this proposal may be tracked by checking the LCSH Tentative Weekly lists at:

<http://www.loc.gov/catdir/pcc/tentative/twls.html>

Follow-up queries should be sent to: saco@loc.gov

Success!

The heading is added to the subject authority file

8826620							
Rec stat	n	Entered	20110304	Replaced	20110406081819.0		
Type	z	Upd status	a	Enc lvl	n	Source	c
Roman	■	Ref status	a	Mod rec		Name use	b
Govt agn	■	Auth status	a	Subj	a	Subj use	a
Series	n	Auth/ref	a	Geo subd	■	Ser use	b
Ser num	n	Name	n	Subdiv tp	n	Rules	n

010		sh2011001023
040		NcU #b eng #c DLC
150		Argentine poetry #x Indian authors
450		Indian poetry (Argentine)
670		Work cat.: Mamihlapinatapai, 2010.